

# Déli Hírlap

Főszerkesztő: Dr. OLOSZ LAJOS  
Feladvó szerkesztő: MAERTZY MIHÁLY  
Laptulajdonos a CORVIN Laphiadó  
Részvénytársaság

Ziarul Comunității Maghiare din România  
A Romániai Magyar Népkezősség lapja

A Timis-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 83.  
(Dos. No. 934/1938)  
Alapította:  
Dr. VUCHETICH ENDRE és Dr. VARNAY ELEMER

**Ma: Gazdasági és jogi figyelő (A módosított adótörvények ismeretése)**  
5-ik oldalon: Az új lakbértörvény

## Kiujultak a harcok Tuniszban

Gandhi haláláig tartó böjtöt kezd(?) – Ostromállapot hat indiai tartományban  
Kétezer halálos áldozata van az antwerpeni légitámadásnak

eszközt vagy lehetőséget sem hanyagolja el. Ha van ma erkölcsi fórum, testület, vagy intézmény, mely emelkedett felfogását következtesen és megalkuvás nélkül érvényesíti a gyakorlatban, akkor a Vatikán az. A nemzetközi diplomáciai helyzet alakulása egyébként azt mutatja, hogy a hadviselő hatalmak a Szentszéknek nemcsak a népnevelés és emberbaráti munka, de a gyakorlati politika sikkján is nagy jelentőséget tulajdonítanak. Különben a nagy többségben protestáns Egyesült Államok elnöke sem küldené át időről-időre rendkívüli nagykövetét, hogy megbeszéléseket folytasson a pápával, a csaknem teljesen protestáns Finnország nem nevezett volna ki, éppen most, a háboru tartama alatt követet a Szentszék mellé, és két egymással harcban álló ázsiai nagyhatalom, Japán és Csungking-Kina, ahol a keresztények száma elenyészően csekély, nem siettek volna, egymással versengve, diplomáciai kapcsolatokat létesíteni a Vatikánmal.

### Bizerta

A Stefani olasz hírgyűnkötség genfi tudósítója svájci lapszemlét közöl a tuniszi hadműveletekre vonatkozóan. A svájci lapok rámutatnak arra, hogy az angol és amerikai hírforrások napokon keresztül előnyomulásról beszéltek, térképre vetítve azonban ezek az előnyomulások nem jelentenek különösebb haladást Tuníziában. Rámutatnak: a lapok arra a körülményre is, hogy a Marethivonal feladása után a gabeszvi vonalon elhelyezkedett tengely erők meghúsi-tották az 1-ső és 8-ik brit hadseregek tervezett egyesülését és ez a két erőcsoport ma is külön arcvonalon kénytelen harcolni. A harcokról egyébként egyik legutóbbi nyilatkozatában maga Eisenhower amerikai tábornok is bevalotta, hogy felette hevesek.

Londonban továbbra is derülátóan itélk meg a helyzetet, — idézi a továbbiakban a Stefani lapszemléje az egyik londoni svájci tudósító megállapítását, majd a National-Zeitung értesülése nyomán rámutat arra, hogy ennek ellenére bizonyos körökben még komoly nehézségekre számítanak. Muselier tenger-nagy, De Gaulle tábornok belső munkatársa például, a bizertai erődítésekre célozva azt írja, hogy Tunisz megszállása óta a tengely Bizerta amegy is rendkívül megerősített hadiközpontjé hatalmas védelmi támaszponttá alakította át.

### Német s g ség Bulgáriának

A Duma című bolgár lap egyik legutóbbi számában élesen szembefordult a londoni rádióval azzal az állításával, hogy Bulgária élelmezésében nehézségek merültek fel s ennek az az oka, hogy Németországba gátias nélkül szállítják ki Bulgáriából az élelmiszert. A lap ezzel az állítással szembeszegezi Zahariev kereskedelemügyi miniszternek ismertetes várnai kijelentéseit, melyek szerint Bulgária egyáltalában nem szállít gabo-

nát Németországnak, hanem Németország segítette ki Bulgáriát ötvenezer tonna búzával.

— A bolgár földműves pontosan tájékozódva van Bulgária mezőgazdasági helyzetéről — hangoztatja a Duma — és Németországban a bolgár gazdasági élet természetes társát látja, minthogy a bolgár termékeknek Németországban

mindig igen jó piacuk volt.

A fenti bolgár lapvélemény mellett német hírforrások több más bolgár lap hasonló állásfoglalását is idézik. Legutóbb a Dnez című szófiai lap ítütt meg a Dumához hasonló hangot cikkében, kijelentve, hogy inkább az a helyzet, hogy Németország ad gabonát Bulgáriának. (—r)

## Jelentéseink a harcokerekről

### 14 elsüllyesztett és 5 megtorpedózott ellenséges hajó

Berlin. A német vezéri főhadiszállás legújabb jelentése szerint a keleti harc-téren csupán egyes szakaszokon volt élénkebb harci tevékenység. A bolsevis-ták néhány támadása, amelyet erős tüzérségi előkészítés támogatott, meghúsi-tott. A középső Donec vidékén a német csapatok egyik támadási vállalkozása a bolsevisták szívós ellentállása ellenére elérte a kitűzött célt.

A harcér északi szakaszán a spanyol önkéntes hadosztály egyik rohamcsapata eredményes vállalkozás során 14 ellenséges léserődöt felrobbantott és foglyokat hozott be.

A tuniszi déli arcvonalon az ellenség erős tüzérségi előkészítés után újból támadást kezdett. A harcok folyamatban vannak.

Egy angol bombázó repülőgép megki-

sérelte északnyugati német helységek-nek fedélzeti fegyverekkel való bombázását. A repülőgépet lelőtték. Antwerpen lakosságának az angol-északamerikai repülőgépek április 5-iki terror-támadás következtében elszenvedett vesztesége 2000 halottra emelkedett.

A vezéri főhadiszállás külön jelentésben közölte, hogy a német tengeralattjárók az Atlanti óceánon és a Földközi tengeren az ellenséges utánpótlás ellen folytatott súlyos harcokban újabb 14 teljesen megrakott hajót süllyesztettek el 102.000 tonna úrtartalommal, valamint egy rombolót is. 5 további hajót torpedóval ért. Süllyedésüket a nyomban megnyilvánult erős elhárítás miatt nem lehetett megfigyelni. A biscayai öbölben az egyik német tengeralattjáró lelt egy támadó nehéz bombavető gépet.

### Az olasz hadijelentés

Róma. Az 1047. számú olasz hadijelentés:

Tunizia déli részén széles arcvonalon újból fellángoltak a harcok, az ellenség heves tüzérségi előkészítés után jelentős páncélos erőkkel támadott.

Olasz és német vadászrepülőgépek légi harcokban hat ellenséges gépet lelőttek, egyet pedig a tengely légharóító úteget pusztítottak el.

### Szakértői bizottság a tengeralattjárók ellen

Stockholm. A „Dagens Nyheter” című svéd lap washingtoni értesülése szerint az északamerikai kormány új szakértői bizottságot létesített a tengeralattjáró-fegyver-nem leküzdésére. A bizottság tagjai első-sorban az északamerikai tengerészeti minisztérium képviselőiből állanak, akik szakértők bevonásával az a kérdést tanulmányozzák, hogy milyen mértékben lehetne

Kedden délután ellenséges légi alakulatok bombákát dobtak Trapani, Ragusa és Messzina lakónegyedeire. Magánépületek súlyosan rongálódtak, Trapaniban negyvenen meghaltak, több mint százan megsebesültek, Messzinában a halottak száma hat, a sebesülteké kilenc a polgári lakosság köréből. E légi támadások során az ellenség hét repülőgépet vesztett.

fokozni az amerikai hajózás teljesítőképességét. E bizottság létesítése igazolja, hogy milyen komoly veszedelmet jelent az angol-szász hajózásra az Atlanti-óceánon a tengeralattjárók egyre fokozódó tevékenysége, másrészt bizonyítja azt is, hogy az eddig alkalmazott rendszabályok nem vezettek megnyugtató eredményre.

### Tíz millió frank az antwerpeni bomba-károsultaknak

Berlin. Az angol-amerikai repülőgép-ek Antwerpen városa ellen intézett legutóbbi légi támadása — mint hivatalosan megállapítják — kétezernél több halálos áldozatot követelt. Szembeállítják ezzel, hogy 1940-ben a Rotterdam elleni intézett támadás alkalmával 730 polgári személy vesztette életét. A jó látási viszonyok mellett véghezvitt támadás Antwerpen munkásnegyede ellen irányult. A belga hírgyűnkötség — a német távirati iroda jelentése szerint — közli

azt is, hogy a bomba-áldozatok száma csaknem egyharmada az 1940. évi hádjáratban elesett belga katonák számánál. A támadó ellenséges repülőgépek negyedóra alatti hatszor több embert pusztítottak el, mint amennyi 1940-ben egy egész nap alatt elesett. A német hatóságok Antwerpen főpolgármesterének tíz millió frankot boosítottak rendelkezésre az antwerpeni bomba-károsultak támoaajására.

## Litván harci kötelékeket szerveznek

**K a u n a s.** Litvánia népe országos értekezletet tartott és kimondotta, hogy minden erővel támogatja a bolsevizmus elleni harcot. Nem nehéz elképzelni, — hangzottak az értekezleten, — milyen sors vár a litván népre, ha a vörös hadsereg előzőlené Litvánia területét. Több határozatot fogadtak el, amelyekben hangsúlyozták, hogy Litvánia év-századok óta a nyugateurópai kultúra körében élt és hosszú harcban állott a keleti veszedelemmel. Tiltakoztak a Szovjet bármilyen litvániai igényei ellen és kijelentették, hogy amikor a litván nép harcba lépett a bolsevizmus ellen, örökre megszakította a reakérszerített kapcsolatokat a Szovjetszövetséggel.

## Olaszország és az idegek háborúja

**R ó m a.** A Rador ügynökség munkatársa jelenti az olasz fővárosból: Az angol sajtó egy idő óta egyre hevesebben támadja az olasz népet. Ez a sajtóhadjárat párhuzamos a földközi-tengeri angol-amerikai katonai offenzívával és az olasz városok ellen intézett légi terror-támadásokkal. Nyilvánvaló, hogy az angolok erkölcsi hatásra törekusznak, abban bi-

zakodván, hogy támadások és fenyegetések révén megfélemlíthetik az olasz népet és megtérthetik ellenálló erejét. Illetékes római körökben ezzel kapcsolatosan hangoztatják, hogy sem a szóbeli fenyegetések, sem a polgári lakosság ellen intézett terror-támadások nem vezethetnek az angolok kívánta eredményre. Ellenkező-

leg: mindez csak megerősíti a győzelem akarását, mely minden olaszt lelkesít.

## EGY BELGA ISKOLA TANULÓI A BOMBATÁMADÁS ALDOZATAI KÖZÖTT

Berlin. (Rador). Az Antwerpen ellen intézett angol-amerikai légi terror-támadás után április 5-én egy iskola romjai alól százötven gyermek holttestét emelték ki. Ugyan ott még százhatvan férfi és nő vesztette életét.

## A politikai arcvonal

### Filov jelentést tett a helyzetről Boris királynak

**S z ó f i a.** (DNB). Boris bolgár király kihallgatáson fogadta Filov bolgár miniszterelnököt és külügyminisztert. Filov a általános helyzetről tett jelentést az uralkodónak.

#### CAPOL A DNEZ

**S z ó f i a.** A Dnez című bolgár lap azokkal az ellenséges híresztelésekkel szemben, melyek szerint Bulgáriában a Németországba való gabonaszállítások következtében közellátási nehézségek merültek fel, nyomatékosan hangsúlyozza, hogy ezek a híresztelések egyáltalában nem felelnek meg a valóságnak. Rámutat a lap arra, hogy a legutóbb éppen Németországtól kapott bizonyos mennyiségű búzát az ország szükségleteinek fedezése érdekében.

#### NAGY RAZZIAK SZÓFIABAN

**S z ó f i a.** (DNB). A rendőrség a bolgár fővárosnak nem kívánatos elemektől való megtisztítása céljából két nagy razziaát rendezett. Ez alkalommal lefogatottak 387 személyt, akik között 219 zsidó volt.

#### A TÖRÖK SAJTÓ BIRALJA A BEKETERVEKET

**A n k a r a.** A török lapok a háború utáni tervekkel foglalkoznak. Az „Aksam” című lap reámutat arra, hogy az utóbbi időben elhangzott különböző tervek között kevés van olyan, amely alkalmas lenne a világ boldogulásának előmozdítására. A nemzetközi politika szótárából a háború után ki kellene törölni a nagy és kis nemzetek fogalmát. Egy másik török lap aggodalommal vizsgálja, mit hozhat a jövő békéje. Az angolszás szövetségesek különös ötletének tartja, hogy három nagyhatalom irányítsa majd a világ sorsát.

#### SZABOTÁZSCSELEKMÉNYEK KÖZELKELETEN

**A n k a r a.** (Stefani). Jeruzsálemből származó hírek szerint a palesztinai nacionalisták Haiffa közelében tizennégy löszrel megrakott vasuti kocsi elpusztítottak. Palesztina különböző helyein tovább tartanak a romboló cselekmények.

#### INDIA MEGKAPJA A KORMÁNYZÁS JOGÁT — HA ENGEDMÉNYEKET TESZ

**A m s t e r d a m.** (DNB). A brit hírszolgálati ügynökség jelentette, hogy Munster lord, indiai államtitkár beszédével kezdetét vette az indiai vita az alsóházban.

Munster lord a többi között kijelentette, hogy a brit kormány, nincsen ellene annak, hogy „Indiának megadják a kormányzás jogát, ha ott a belső ellentétet megszüntetik.” Az államtitkár beszédét az Indiának adandó alkotmányról, amelyet valamennyi indiai párt vezetőiből alakult bizottság készítene. Az alkotmány Indiát a brit birodalom kere-

szében önmagát igazgató állammá változtatná, — mondotta Munster lord, — de ehhez szükséges, hogy a hinduk tanujelét adják megértésülnek és készek legyenek az engedményekre.

A beszéd további során az államtitkár India védelmének kérdésével foglalkozott s közölte, hogy több repülőteret építettek.

#### AZ USA INDIAI KÜLÖNMEGBIZOTTJÁT JELENTÉS-TELERE VARJAK WASHINGTONBA

**A m s t e r d a m.** (DNB). Washingtonból jelenti a Reuter brit hírszolgálati ügynökség, hogy Philipps, Roosevelt elnök indiai különmegbízottja a közel-

#### Hatalig tartó bójtre szánta magát a Mahatma

**S t o c k h o l m.** A Stockholms Tidningen című svéd lap jólérsült újdelhi körökből származó hírt közöl, mely szerint Gandhi hatalig tartó bójtót szándékozik kezdeni.

Gandhi kezelőorvosa nem kapott engedélyt arra, hogy a Mahatmát meglátogassa, mert maga is a kongresszusi párt egyik vezető tagja és belső bizalmasa Gandhinak.

**B a n g k o k.** (DNB). Indiában terjed a lázadás. Hat tartományban — köztük Bombay, Madras és Bihar-tartományban — érvénybelépett az osztrómalap.

Ahmedabad városában a brit rendőrség és a lakosság között több összetűzés került sor. Az összetűzésben számos indus diák is résztvett.

#### Anglia nem tűr beleszórást gyarmati ügyeibe

**G e n f.** (DNB). A londoni Daily Mail newyorki különdúósítója azt írja, hogy Eden angol külügyminiszter és Halifax washingtoni angol nagykövete határozottan elutasított minden beavatkozást az angol gyarmati politikába.

Standley angol gyarmatiügyi miniszter kijelentette, hogy Anglia semmi körülmények között sem fogja megengedni, hogy belső ügyeibe és azoknak a területeknek igazgatási ügyeibe beavatkozzanak, ahol angol zászló leng.

Eden még hozzátette, hogy Nagy-Britannia beleegyezik ugyan „az általános események felett az egyesült nemzetek részéről gyakorolt ellenőrzésbe”, de gyarmati ügyeibe beavatkozást nem enged meg. A brit külügyminiszter hangsúlyozta azt is, hogy az egyesült nemzetek háború utáni területei növekedésének figyelembevétele nélkül Anglia nem tartja tiszteltben a Szovjettel kötött egyeményt.

#### EDEN A MENEKÜLTÜGYI ÉRTEKEZLET ELŐKÉSZÍTÉSÉN FÁRADOZIK

**B e r n.** (Sefani). A svájci lapok londoni értesülése szerint Eden brit külügyminiszter, amerikai látogatásáról hazatérve azonnal megkezdte az előkészítő munkálatait annak a bizottságnak összeállítása érdekében, mely a Bermudák egyik szigetén tartandó me-

leg: mindez csak megerősíti a győzelem akarását, mely minden olaszt lelkesít.

#### KISÉRLETEK AZ EGYIPTOMI ELLENZEKI PÁRTOK TÖMÖRÍTÉSÉRE

**A n k a r a.** (Stefani). Kairóból jelenti, hogy a három egyiptomi ellenzéki párt körében élénk tevékenység tapasztalható. Husszein Sziri pasa a különböző ellenzéki pártok tagjainak közös értekezletét javasolta, hogy a tervek összeegyeztetése révén közös mozgalmat kezdhessenek.

#### HOZZÁTARTÓ BÓJTRE SZÁNTA MAGÁT A MAHATMA

**S t o c k h o l m.** A Stockholms Tidningen című svéd lap jólérsült újdelhi körökből származó hírt közöl, mely szerint Gandhi hatalig tartó bójtót szándékozik kezdeni.

Gandhi kezelőorvosa nem kapott engedélyt arra, hogy a Mahatmát meglátogassa, mert maga is a kongresszusi párt egyik vezető tagja és belső bizalmasa Gandhinak.

**B a n g k o k.** (DNB). Indiában terjed a lázadás. Hat tartományban — köztük Bombay, Madras és Bihar-tartományban — érvénybelépett az osztrómalap.

Ahmedabad városában a brit rendőrség és a lakosság között több összetűzés került sor. Az összetűzésben számos indus diák is résztvett.

#### Anglia nem tűr beleszórást gyarmati ügyeibe

**G e n f.** (DNB). A londoni Daily Mail newyorki különdúósítója azt írja, hogy Eden angol külügyminiszter és Halifax washingtoni angol nagykövete határozottan elutasított minden beavatkozást az angol gyarmati politikába.

Standley angol gyarmatiügyi miniszter kijelentette, hogy Anglia semmi körülmények között sem fogja megengedni, hogy belső ügyeibe és azoknak a területeknek igazgatási ügyeibe beavatkozzanak, ahol angol zászló leng.

Eden még hozzátette, hogy Nagy-Britannia beleegyezik ugyan „az általános események felett az egyesült nemzetek részéről gyakorolt ellenőrzésbe”, de gyarmati ügyeibe beavatkozást nem enged meg. A brit külügyminiszter hangsúlyozta azt is, hogy az egyesült nemzetek háború utáni területei növekedésének figyelembevétele nélkül Anglia nem tartja tiszteltben a Szovjettel kötött egyeményt.

#### EDEN A MENEKÜLTÜGYI ÉRTEKEZLET ELŐKÉSZÍTÉSÉN FÁRADOZIK

**B e r n.** (Sefani). A svájci lapok londoni értesülése szerint Eden brit külügyminiszter, amerikai látogatásáról hazatérve azonnal megkezdte az előkészítő munkálatait annak a bizottságnak összeállítása érdekében, mely a Bermudák egyik szigetén tartandó me-

Gaulle tábornokot, hanem maga akar egy francia kormányt létesíteni. Az angol lap szerint Washington egy politikai személyiséget biz meg az általa felállítandó francia kormány vezetésével.

#### Álhírek az angolszász bombatámadások „mecáldásáról”

**R ó m a.** (DNB). Illetékes váraként körölkben teljes egészében kitalálnak minősíteték az Exchange Telegraphnak és egy angol sajtóügynökségnek az a hírt, hogy Spelman newyorki érsek különleges pápai áldásban részesítette azokat a pilótákat, akik az antwerpeni polgári lakosság bombázására indultak.

#### SVÉD NYILATKOZAT EGY BRIT PÓSTA-REPÜLŐGÉP HATARSÉRTÉSE ÜGYEBEN

**S t o c k h o l m.** (DNB). A svéd lapok arról adnak hírt, hogy egy angol pósta-repülőgép a szombatról vasárnapra hajló éjtszaka Karliskoga svéd város fölött repült el. A svéd légharító útegek nem léptek működésbe s ezért az illetékes hatóságok vizsgálatot rendeltek el. A vizsgálat során — mint a svéd tájékoztatásiügyi miniszter közölte — megállapították, hogy az angol repülőgép érintette ugyan a svéd légitér határát, de nem hatolt be a légvédelmi övezetbe.



**BOLIVIA KORMÁNYA HADIÁLLAPOTBAN LEVŐNEK TEKINTI MARGAT A TENGELYHATALMAKKAL.** (Madrid). Spanyol lapírtésülések szerint a bolíviai kormány elhatározta, hogy hadiállapotban levőnek tekinti magát a tengelyhatalmakkal. A kormány döntése nem jelent egyet a hadüzenettel, mert erre vonatkozóan csak a parlament dönthet, augusztus végéig viszont parlamenti szünet van. A kormánynak ennek ellenére jogában áll a mozgósítás elrendelése.

**TÓ KELETKEZETT A FÖLDCSUSZAMLAS KÖVETKEZTÉBEN.** (Vichy). Thono helység mellett földcsuszamlás következett, melynek hossza és néhány száz méter szélességű keletkezett, amely a Berven folyó vizét táplál. Tekintve, hogy a környék lakosságát veszély fenyegeti, a francia munkaszolgálat szervezete megkezdte a munkát, hogy a tavat visszavezesse a folyó eredeti medrébe. (Rador.)

**CSANGKAJSEK TABORNAGY NEJE GYENGELKEDIK.** (Amsterdam). Csangkaajsek tabornagy, csungking-kínai államfő üvege, aki — mint ismeretes, több hete az Egyesült Államokban tartózkodik — vasárnap beszédet mondott Hollywoodban. Jelenleg azonban Csangkaajsekné ismét gyengélkedik és — mint a Fehér Ház sajtószolgálat közli — nem hagyhatja el betegszobáját. (DNB.)

**IRAN NEM TŰRI A MEGSZÁLLÓKAT.** (Ankara). Teheráni értesülés szerint a legutóbbi összeütközések voltak a megszálló szovjetszövetségi csapatok és az iráni lakosság között. Az összeütközés során a szovjetszövetségi csapatok több falut elpusztítottak. Más jelentés megerősíti, hogy Iránban a helyzet egyre súlyosbodik.

**LITVINOV KETTŐS DIPLOMÁCIAI MUNKAKÖRE.** Amsterdam. A brit hírközvetítő szolgálat közli, hogy Litvinov szovjet nagykövet Washingtonból Havannába utazott, hogy a Szovjetunió követeként bemutatassa megbízó levélét a kubai államfőnek. Litvinov, mint ismeretes, egvárdőben az Egyesült Államokban és Kubában is a Szovjet diplomáciai képviselője. (DNB.)

# A Déli Hírlap gazdasági és jogi figyelője

**4** A költségvetési év kezdésével magától értetődően a figyelem az új pénzügyi, illetve adóügyi rendelkezések felé fordul.

A 171 milliárd lejes általános állami költségvetés, valamint az önálló állami intézmények 192 milliárd külön költségvetésében szereplő kiadások fedezésére módosították a forgalmi, a bányászati, a kővályóssági, a gépkocsis- és töltőadót, továbbá az ötszázalékos rendkívüli nemzetvédelmi illetékről szóló törvényt. Külön adómentet létesítettek a keszmerítőre, a dextrinre, szóda karbonátra és szóda bikarbonátra, s bizonyos iparágak által felhasználható cukorra.

Az adótörvények módosítása a növekvő állami terhek megkivánta emelések mellett több esetben az adó, illetve illeték kulcsának leszállítását, esetleg teljes megszüntetését hozza. (M. O. 1943 IV. 1., 197, 199, 200, 201, 204 és 205. számú rendeletek.)

Valamennyi kereskedelmi s mint a gyár- iparosok szövetségének magyarországi közleménye megjegyzi, valamennyi ipari társaság köteles naponta a törvényes igazoló iratok (bélyeg) alapján pénztári helyzetjelentést készíteni. A helyzetjelentésnek magában kell foglalnia az összes bevételüket és kifizetéseiket, olyan formában, hogy pénzfelhasználók a pénztárban lévő készpénz összegére a pénztári jelentésben kimutatott összeggel megegyezzenek. A pénztárban semmilyen ideiglenes elismervényt vagy költségigazoló iratot, amely a pénztári jelentésben nem szerepel, tartani nem szabad. A törvény szigorú büntetéssel sújtja a rendelkezési ellen vétő pénztárosokat és könyvelőket. (M. O. 1943 III. 25., 182. számú rendeletek.)

Az iparügyi, kereskedelmi és bányászati államtitkárság megengedte, hogy a len- és kenderhivatal működésének megkezdéséig a len- és kenderész, illetve kőc gyűjtését és szétosztását a gyapot-, len- és kendereszők egyesülete (Asociația Profesională a Textilorilor de Bumbac, In și Cănepi, București, Str. Ing. Saigoy No. 6) tovább folytassa.

A len- és kenderhivatal javára fizetendő illetéket egyelőre a letéti pénztárnál kell elhelyezni. Az 5 kilogrammnál nagyobb súlyú len- és kenderész- és kőc készletek bejelentési bejelentésben tüntessék fel azt a mennyiséget, amelyet az egyesületnek eladtak. A bejelentés a következő címre küldendő: Oficiala Inului și Cănepei, Subsecretariatul de Stat al Industriei, Comerțului și Marelor, Ministerul Economiei Naționale, București. A bejelentett szövet és kőcöt a gyárak és üzemek feldolgozhatják. (M. O. 1943 3., 1107. számú rendelet.)

Az országos árkormánybiztosság feltehetőleg szerepében legalacsonyabb munkabéret állapított meg a malomiparban és fémgyártásban, továbbá a fém- és gép- iparban dolgozó munkások részére. (M. O. 1943 IV. 2., 143. és 144. számú és a M. O. 1943 IV. 3., 147. számú rendelet.)

A marhakereskedők országos egyesületének kérelmére az ár-kormánybiztosság megváltoztatta a marha- és bivalyhus eddigi árát. A marhahús új ára Bucureștiban magyan (fej és láb nélkül) 128 lej, a bivalyhus pedig 118 lej kilogrammonként. A kicsinybeni árát a marhahúsra 140 lejben, a bivalyhusra 130 lejben szabta meg. A vidéki városok polgármesterei hivatala a fővárosra érvényes árak szerinti tartásával szabályozza az árakat. Falvakra nézve a megyei prefektus lépteti életbe az új árát, a megyeszékhely- városban érvényes ár figyelemmel tartásával. (M. O. 1943 IV. 3., 146. számú rendelet.)

Rendelettel változtatta meg az ár-kormánybiztosság a költségkódés fuvardíját is. A megállapított díjtelek ebben az esetben is Bucureștiből veszik irányadóknak. A vidéki városi elöljáróságok ezen az összegben belüli szabályozhatják a fuvardíjat. (M. O. IV. 3., 145. számú rendelet.)

Új ára lett a felfüggetlen szén-savnak is.

## Az új pénzügyi törvények

Az április 1-i pénzügyi törvények több gyökeres változást vezettek be. Egyelőre csupán a legfontosabb módosítások ismertetésére szorítkozunk, jelentőségük sorrendje szerint.

### FORGALMIADÓ

Mélyreható változás, — mely kisiparosaink legnagyobb részét érinti, — hogy a forgalmiadó alóli mentességek erősen korlátozták. Ezután csak a mesterkönyvvel rendelkező és műhelyét személyesen vezető olyan városi kisiparos mentes a forgalmiadó alól, aki csak javításokat végez géperő nélkül és csak abban az esetben, ha legfeljebb két képestített munkása vagy segéde és legfeljebb három inasa van. Az inas minőségét a hivatalosan beiktatott munkaszervezővel kell igazolni.

Faljhelyeken azok a kisiparosok mentesek a forgalmiadó alól, akik saját műhelyükből vagy vásárolt alkalmával egyenesen a fogyasztóknak és nem a viszontelárusítóknak adják el készítményeiket és akiknek legfeljebb két képestített munkásuk vagy segédjük van.

Mentesek még a vaj-, sajt- vagy túró-termelők, ha legfeljebb harminc juhuk vagy öt tehénük van, a paraszttárgyakat készítő falusi földművelők, a falubelieknek örlő vagy olajat sajtoló paraszttalmok és a községi hatóságok javítóműhelyei.

A forgalmiadó kötelezettséget egyébként kiterjesztették az alkatrészek összerakításának műveletére is, ha ezzel olyan cikk keletkezik, mely a forgalmiadó díjtáblázatában külön név alatt szerepel; a közbeeső termékek gyártására, a mások anyagából mások számára előállított készítményekre; cikkeknek adagolás, keverés útján, vagy újraszámolás formájában való forgalomba hozatalára bizonyos elnevezés, cégér, címke vagy védjegy használata mellett. Ugyancsak forgalmi adó alá esnek a bevezető és ugynevezett adjusztáló műveletek, nevezetesen festés, apretizálás, nikkelezés, krómozás, élesítés és a mások számára végzett javítások.

Ha a műhely vagy üzem önmaga számára végzi ezeket a befejező vagy adjusztáló műveleteket, e munka kereskedelmi értéke után is le kell róni a forgalmiadót, ha az illető műhely öt képestített munkásnál vagy segédnél többet foglalkoztat.

Az alkalmazandó kulcsokról és a forgalmiadó kulcsának változásáról a szakegységekkel szolgálatnak bővebb felvilágosítással.

Mentesek maradnak a forgalmiadó fizetése alól azok az iparok, melyek oly anyagokat konfekcionálnak, ahol a forgalmiadót a konfekcionálás fejében a nyersanyag után előre beszedték. Ilyenek a pamut-, gyapjú-, selyem-, len-, kender- és jutaszöveteket konfekcionáló iparok, tehát a szabók és a szűcsök is, hasonlóképpen az ernyőgyártók, elemgyártók, szikvizgyárak, dörzsölőszesz készítőik. A kertészeti évi díjnak megállapítása szintén megváltozott, hasonlóképpen a turókészítőké.

Igen érdekes újítás a módosító törvénynek, — amit főleg kereskedő olvasóink figyelmébe ajánlunk, — hogy javak előállításának, tehát forgalmiadó fizetésére kötelezett személynek számít az a kereskedő és iparos is, aki házon kívül készítésre ad ki munkát, valamint az a kereskedő és iparos, aki nem tudja az adótörzskönyv szerint megadóztatott

Az ár-kormánybiztosság rendelete a szén-sav kilogrammonkénti árát a gyárban átvett mennyiségre 40 lejben szabta meg. (M. O. 1943 III. 31., 142. számú rendelet.)

Április 1-i érvénnyel az államvasutak új személy- és teherszállítási díjszabást léptetett életbe. Az emelt díjszabás a társaság

vállalat által kibocsátott és törvényesen bélyegzett számlával igazolni a birtokában levő áru vagy termék eredetét.

A törvényt módosítás következtében az eddig mentességnek örvendő kisiparosok nagyrésznél tehát a forgalmiadó nyilvántartására megszabott különle-

ges lajstromokat, üzleti könyveket, számlázási füzeteket beszerezzék, ezen túl minden forgalmiadó alá eső készítményt vagy munkát számlázzanak, elkönyveljenek és nyilvántartási lajstromaikba bevezessenek. Mindezeket a könyveket, számlafüzeteket használatbavétel előtt láttatnozniuk kell.

### Bélyegtörvény

A fontosabb felemelt bélyegilletékek: Kérvénybányeg 20 lej; mellekietű bélyeg 10 lej; rakományjegyek 40 lej; felhatalmazások, bizonyítványok 40 lej; irások megállapodások 5000 lejen annál, vagy érték nélkül 40 lej; 5000 lejen feletti 80 lej, költségjegyzékek, szállítók építések elszámolásai 101—1000 lejig 10 lej, 1001—10.000 lejig 20 lej, 10.001—20.000 lejig 30 lej, 20.001—100.000 lejig 60 lej, 100.001—500.000 lejig 400 lej, 500.001—1.000.000 lejig 1400 lej, egy milliótól két millióig 4000 lej, két milliótól öt millióig 6000 lej, ezen felül minden megkezdett millió után további 600 lej.

Az üzleti könyvek, igazgatósági, közgyűlési jegyzőkönyvi lajstromok, szállodák nyilvántartási lajstromai, gyógyszereszek vénykönyvei laponként 20 lej bélyegilleték alá esnek az eddigi 10 lej helyett. Az április 1. után használatba veendő lapok után a különbözetet sürgősen be kell fizetni.

Nyugtabelyegskála és könyvkiadóvontok bélyegdíjai: 101—10.000 lejig 10 lej, 10.001—50.000 lejig 30 lej, 50.001—100.000 lejig 60 lej, minden további megkezdett 100.000 lej után újabb 20 lej.

Szállodák, fogyasztási helyiségek (éttermek, vendéglők, kávéházak, kocsmák, bogdák, tejszarnokok, cukrászdák, bárók, éjszakai helyiségek) jegyzékei után járó bélyegdíjak: 50—100 lejig 2 lej, 101—1000 lejig 4 lej, 1001—5000 lejig 10 lej, 5001—10.000 lejig 20 lej s ezen felül minden további megkezdett tízezer lej után újabb 20 lej.

Kereskedelem vagy ipar gyakorlására szóló engedély bélyegdíja 1600 lej. Fa-

lusi cégeké és iparosoké 80 lej.

Kétszeresére emelkedtek a cégjegyzési díjak, a bírói okmányok tunyomórésze, általában csaknem az összes fix bélyegdíjak, kivéve a fuvarleveleket és értesítő leveleket, melyek a régiék maradtak.

Nem változtak a reklámok bélyegilletékei és a holtkezi vagyon illetéke.

A pénzügyi fellebbezések aránylagos illetékét az eddigi 6 ezrelékről 2 ezrelékre mérsékeltek.

A törvény felhatalmazza a pénzügyminisztert, hogy a szóbeli munkateljesítési és szállítványozási szerződések 10.000 lej erejéig külön rendelet útján mentesse az 1,7 százalékos aránylagos illeték alól.

A munkaszervezők 2 százalékos aránylagos illetékének mentességi határát a törvény az eddigi 10.000 lejről 15.000 lejre emelte, ami azt jelenti, hogy 15.000 lej havi fizetésen alul nem kell szerződési illetéket fizetni. A szerződés meghosszabbítása és a fizetésemelés új szerződésnek tekintendő.

Lényeges mérséklést tartalmaz a bélyegtörvény a tőkefelértékelés, a társas tőke illetéke és az ingatlan és ingó javak felértékelése után járó illetékek tekintetében.

Végül a módosított törvény megengedi, hogy valamilyen illeték be nem fizetése vagy a köteles vallomás elmulasztása esetén a felek a különben büntetlennel önként befizethessék a kincstár járandóságát, ha időközben nem történt hivatalos ténymegállapítás. E rendelkezés a váltókra nem vonatkozik.

### Ötszázalékos rendkívüli nemzetvédelmi illeték

Változás, hogy a 100 és 150 lej közötti vásárlások után is 10 lej bélyeg szedendő be.

A mentes cikkek közül a kifitt, zsemlet, turót és sajtot törölték, ugy, hogy e termékek után is le kell róni az 5 százalékos bélyegyet.

Az éttermek, bogdák, vendéglők stb. fogyasztási helyiségek által vásárolt zöldség, főzelék, cukor, hus, étolaj, zsír stb. 5 százalékos rendkívüli illeték alá esik. Az illeték összegét minden fél hónapban kimutatás alapján a pénzügyigazgatóságnál kell befizetni.

Az 5 százalékos bélyeg alóli mentesség megszűnt az oly szállításoknál, melyeket köztisztviselők ipari vagy kereskedelmi vállalatok számára végeznek.

A módosító törvény kimondja, hogy az 5 százalékos bélyegyek eladásához és forgalombahozatalához különleges pénzügyminiszteri engedély szükséges. Aki ennélkül ad el bélyegyet, a bélyeg elkobzásán kívül 10.000—500.000 lejig terjedő pénzbírsággal vagy 15 naptól 6 hónapig terjedő elzárással büntetendő. A bevét, ha elfárása tudatos volt, ugyanigy büntetők.

Enyhítést tartalmaz az eddigi életben

volt szakaszokkal szemben a törvény ama intézkedése, amely lehetővé teszi, hogy tényálladási jegyzőkönyv felvétele hiányában az adózó saját kezdeményezéséből az elmulasztott bélyegyet, 10 százalék emeléssel, a pénzügyigazgatósághoz befizethesse.

### HADI SEGÉLYTÁJ

Április 1-től kezdődően a hadisegélyalapról szóló új törvény a kereskedelmi és ipari jövedelmi adó mellett még 2 százalékos pótkulcsot létesít.

Ezenkívül a kivételi cégek 1941 január 1. és 1943 január 1. közötti jövedelmét a törvény különleges pótdadóztatásnak veti alá, amely az 1941—42. évi adójuk negyedének és az 1942—43. évi adójuk felének felel meg.

A hadisegély további forrásai a kivételi engedélyek 7 ezrelékes és a behozatati engedélyek 3 ezrelékes különdíja, továbbá az árverésen eladott szidó javak értékének 10 százaléka, végül bizonyos jövedéti bevételek megfelelő százaléka.

### EGYENES ADÓTÖRVÉNY

Jelentősebb módosítások a következők:

A kereskedelmi és ipari vállalatoknál

A pénzügyminisztérium április 15-ig meghosszabította azon nyilatkozatok benyújtásának határidejét, amelyet a legmagasabb haszonkulcs alá nem tartozó cikkek forgalombahozatalával foglalkozó kis- és nagykereskedőknek kell beterjeszteniük az ár-kormánybiztossághoz.

(p. j.)

## A Déli Hírlap gazdasági és jogi figyelője

(Folytatás a 3-ik oldalról.)

az ingó és ingatlan jellegű felszerelések beruházásának törlesztésére az eddigi 10 százalékos helyett 15 százalékos engedélyeznek.

Az újonnan alakult vállalatok, amennyiben saját vagy idegen pénzügyi forrásuk a 25 milliót meg nem haladják, az első évben fél, a második évben pedig egyharmad adómentésként élveznek.

Új vállalatnak a teljesben újonnan létesített vállalatok tekintendők. Az átvett vagy az előbbi cég vállalatát folytató és megszünt cégüket egy évben belüli megújító vállalatok nem számítanak új vállalatnak.

A kereskedelmi és ipari vállalatok alkalmazottainak legfeljebb háromszor egy évben folyósított jutalmi (grafifikáció) csupán értékük 25 százaléka erejéig adóztatandók meg, feltéve, hogy az egyes grafifikációk nem haladják meg a jutalmat folyósító munkaadó által adott rendes havi fizetést vagy annak az időszaknak átlagos havi fizetését, amelyre a jutalom vonatkozik. Ellenkező esetben a grafifikáció 25 százaléka és a rendes havi fizetést felülmúló jutalomrészt a rendes alkalmazotti adókulcsal együttesen adóztatandó meg.

Az alkalmazotti fizetésétől függetlenül folyósított kiskorú gyermeksegélyek adómentesek, amennyiben azok minden egyes kiskorú gyermek utáni 500 lejig nem haladják.

A fel nem vett osztalékokból, fizeté-

sekből vagy egyéb javadalmazásokból származó követelések csak esedékességükől számított egy éven túl és nem esedékességük pillanatától kezdve válnak adókötelessé, miként azt az eddigi adótörvény megszabta.

Az irodalmi, művészeti, tudományos és oktatási művek jövedelmei mentesek a pótdadó (szuprakvóta) alól.

Végül a törvény abban az esetben, ha a családtagok összes havi jövedelme a 20.000 lejig nem éri el, a földbirtok és fizetések utáni jövedelmeknél a következő mérsékléseket engedélyezi:

Ha a mezőgazdának legalább 3—4 tíz éven át, vagy az alkalmazottnak ugyanennyi 18 éven át, esetleg magasabb iskolába járó 21 éven felüli gyermekei vannak, a mérséklés az elemi adó 20 százaléka, 5—6 ugyanilyen gyermek esetén 30 százaléka, 7 és ennél több ugyanilyen korú gyermekeknél a mérséklés 50 százaléka.

Ezzel szemben a módosító adótörvény az agglagányok pótdadját 2—14 százalékos terjedő pótkulcsnak veti alá. Ez a kulcs például egy 360.000 lejben megállapított évi jövedelemnél 4 százalék.

Az ideai adótörvény megengedi, hogy a községek az 1943—44. pénzügyi évre a pénzügyminisztérium engedélye nélkül, azonban a gyámhatóságok 1943 május 31-ig beszerzett engedélye alapján az egyenes adók mellett kiegészítő pótdadját létesíthessenek. (.)

## Kérdezzem — mi felelünk

**P. E. T. 1.** Az alkalmazott gyógyszerész az adózás szempontjából a magánalkalmazottak osztályába tartozik. Így fizetése után adózik. 2. A lakás és ellátás egyenértékűnek számít a pénzbeli fizetés összegével. 3. Amennyiben fizetése havi 7000 lej, valamint lakás és ellátás, úgy 14.000 lej adóra kötelezett. Bár a visszacsatolási adóvallomás benyújtásának határideje lejárt, az 1942 november 8-i 810. számú rendeletörvény 10. szakaszának második bekezdése módot ad arra, hogy mentesüljön az adó kötszeresének megfelelő összegű bírság alól, ha vallomást terjeszt be az illetékes adóhivatalhoz s további 30 napon belül 10 százalék többlettel az adó összegét kiegyenlíti. Ezt a kedvezményt csak akkor élvezheti, ha a pénzügyi szervek a visszacsatolási adóvallomás benyújtásának elmulasztása miatt kihágási jegyzőkönyvet még nem vettek fel. (— s —)

**Sz. I. Abrud.** További jogorvoslatnak helye nincs. Visszacsatolási adóját egyébként helyesen állapították meg, mert a rendeletörvény nem ismer mentességet azon a címen, hogy bekebelezett adóssága vagy más vagyonterhe van. (— s —)

**Gy. S. Sighisora-Segesvár.** Az 1943 február 27-i 49. számú hivatalos lap 1714. oldalán közölt 116. számú február 26-án kelt árkormánybizottsági rendelet első szakasza világosan kimondja: „E rendeletnek a hivatalos lapban való megjelenésétől kezdve a kávépótlék és ennek előállítására szolgáló anyagok legmagasabb árát a következőkben állapítjuk meg:...” A rendelet szövegéből tehát világosan kitűnik, hogy az összes készítmények a minisztérium által megszabott kiskereskedői áron adhatók el, mivel a rendelet nem tesz különbséget új és régi beszerzési ár között s erre vonatkozó megszorításokat nem tartalmaz. Egyébként teljes biztosítékot nyújt a fenti magyarázat helyessége tekintetében a kereskedelmi hasznos szabályozó 1941 évi 183. számú alaprendelet, amelynek 7. szakasza a) pontjában kimondja, hogy a hasznosított intézkedések alól kivételt képeznek a kereskedelmi minisztérium és szervei által életbe léptetett ár-rendszerek. Már pedig a kávépótlékok és egyéb különleges árucikkek külön ár-rendszerrel történő sza-

bályozása az a kivétel, amelyet az előbb idézett rendelkezés megemlít. (.)

**G. Gy. Timisoara-Temesvár.** A kereskedelmi és ipari társaságokat napi pénztári helyzetjelentés készítésére kötelező 1943 március 25-i 182. számú rendeletörvény a közzétételtől számított három nap elteltével, tehát március 29-én lépett életbe. A törvény 7. szakaszában említett tíz napos határidő nem az életbe lépésre, hanem az esetleges hiányok rendezésére szolgál átmeneti idő. (Oe.)

## Határidő napló

## APRILIS 10:

Forgalmi adó havonta eddig a napig kifizetendő.

Szabványharisnya-gyárak bejelentés a köztartó gyárak egyesületének (Asociația Industriilor de Tricotaje, București) az előző hónapban gyártott és eladott szabványharisnya mennyiségét.

Ócskavas készletek havonta eddig a napig bejelentendők.

Két kilógrammnál nagyobb színes ócskafém készletek havi bejelentése.

Allattenyésztők, borkészítők üzemek és gyárak, továbbá vágóhidak havonta eddig a napig tesznek bejelentést a közösségi előjárásnak az előző havi sertés-, ló- és marhaszarufélék mennyiségéről.

Kereskedelmi könyvek vezetésére kötelezett kereskedő, aki mezőgazdasági terméket vásárol a termelőtől, a vásárlást követő hónap 10-ig a pénzügyigazgatóságon látmozás útján tartozik leróni az egyszázalékos aránylagos illetéket és a bányatörvény negyedik szakasza huszadik paragrafusának alapján esedékes adás-vételi illetéket.

## APRILIS 14:

Kivételi cégek havi tájékoztató lapjának (Buletin informativ) beküldése a nemzetgazdasági minisztérium kivitelszervezési és előmozdítási igazgatóságának (Ministerul Economiei Nationale Directiunea Organizarii și Incalzării Exportului).

## APRILIS 15:

Cipőgyárak, üzletek és műhelyek eddig a napig kötelesek eljuttatni jelentésüket az előző kététheti készletről a nemzetgazdasági minisztérium termelési osztályának.

A legmagasabb haszonkulcs alá nem tartozó cikkek forgalombahozásával foglalkozó kis- és nagykereskedők bejelentést tesznek az országos ár-kormánybizottságnak.

Részvénytársaságok 1943—44 évi adóvallomásának benyújtása.



Április 9, péntek  
Róm. kat.: Konrad  
Protestáns: Erhard  
Ort. Euzpik

Ár: 5 ó, 25 p.  
ny.: 18 ó, 40 p.  
nappal hosszúsága:  
3 óra és 25 perc.

A Déli Hírlap megjelenik mindezen vasárnapok és ünnepek követő napok kivételével. Timisoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal: L. Piata Bratianu 3. Telefon: szerkesztőség 50-78, kiadóhivatal 28-10. Aradon előfizetések, hirdetések és felszólamlások Reclama hirdető-irodában, Metianu-utca 6. Telefon: 17-11.

## Apró tragédiák

21 éves, a szemén kötést visel, állítólag egy vidéki kórházból érkezett a városba. A kórházban felvételre jelentkezett. Elmondotta, hogy Samar-Szatmár vármegyéből került ide.

— Menekült vagy? — kérdezték tőle.  
— Igen — válaszolta gondolkodás nélkül, holott nem volt menekült. Bizalmasan elmondta, hogy már 1939 óta van itt. Később újabb kérdésekre bevallotta, hogy német nemzetiségű. Ez a „vallomása” sem volt őszinte, mert ugyancsak bizalmasan elárulta, hogy ő bizony nem más, mint magyar.

## VEGÉREDMÉNYBEN

bizonytalan, hogy honnan származott. Tö-zének, de éppen olyan bizonytalan, hogy felgyűllása után hová indult. Szomorú pillanata. Nem tudja, nem érzi, hogy valójában hová is tartozik. Ez a sors vár mindenkire akik nem tudják, vagy nem akariák belátni, hogy „valahová” tartozniuk kell.

## A KIS CSIBÉSZ

— A kis csibész mint mondták szokták, „a szeme sem áll jól.” Talán tizenöt éves lehet, de szá-jában máris cigarettá csüng. Egy brát szorongat a kezében, amely egyelőre minden noszogató ellenére sem akar járni. Ez azonban egy cseppet sem veszi el kedvét, lelkesen bizonygatja barátai előtt, az óra előnyeit és minő jól érte-sülthet illik, hozzáteszi, hogy „az ilyen tárgyakat” legkönyebben az állomáson lehet eladni. Szakszerű előadását nem fejezheti be, mert a láthatáron rendő-r tünik fel és ő az órát kabátja alá dugva, sietve úvozik. Bizonyára nagy-on jól tudja, hogy miért.

## IME,

néhány alak az éle: ködös jéthomályból. Sorsuk, jövőjük kilátástalansága nem más, minő megannyi tragédia. Apró tragédiák, amelyekből azonban tanulsá-gok lehet meríteni. (h. i.)

— EZER KILÓNAL TOBB TŰZIFÁT NEM SZABAD EGY-EGY VEVŐNEK EL-ADNI. Timisoara-Temesvár város közlel-mezési szolgálata közleményt adott ki, amelyben a fakeskeskedők felhívja az új farendőzet intézkedéseinek betartására. A 16. számú városi rendelet értelmében a fakeskeskedők a jelenlegi tűzfakészletből egy-egy vevőnek nem adhatnak el ezer kilo-grammnál nagyobb mennyiséget. Ez az in-tézkedés főként a háztartásokban szükséges tűzifa biztosítására szolgál. Az 1943—44 évi tűzfaiellátás a 16. számú városi rendelet feltételei mellett történik. A kihágásokat a szabotázstörvény alapján torolják meg.

— Engedélyhez kötötték a lovak el-adását. A timisoarai-temesvári rendőrség közli a lótarlokkal, hogy a három éves vagy ennél idősebb lovak eladását korlátozták. Ilyen lovakat csak a megye területén belül, a megyei prefektúra en-gedélye alapján lehet eladni. Akik enge-dély nélkül adnak el ilyen lovat, hadbíró-ság elé kerülnek.

— Új európai postaegyezmény. (Ra-dor). A Bécsben 1942 októberében kö-tött új európai posta-, telefon- és távirati egyezmény 1943 április 1-én ér-vénybe lépett. Az egyezmény sok olyan intézkedést tartalmaz, amely az Európai Postaszövetség kötelékébe tartozó álla-mok között a postai, telefon- és távirati forgalom javítását szolgálja. Az egyez-ményt Albánia, Bulgária, Dánia, Ma-gyarország, Németország, Finnország, Olaszország, Románia, Horvátország, Hollandia, Norvégia, San Marino, Szlo-vákia és Norvégia írták alá. Az egyez-ményhez való csatlakozás lehetőségét fenntartották a többi európai ország számára.

— Adomány Szent Antal szegényeknek. A timisoarai-temesvári gyárvárosi plébániahivatal ez uton nyugtázza a Nagy István által Szent Antal szegényei ré-szére küldött összeget.

— Gyászjelentés. Az elhunyt Beő Ferenc, Timisoara-Temesvár volt rendőrfőkapitánya lelki üdvéért a gyárvárosi plébániatemplomban eszterházi, április 5-én reggel 9 órakor gyászszertartást tartott.

— Munka alól felmentést zsidók je-lentkezése. A timisoarai-temesvári had-kiégészítő parancsnokság a következő-ket közli: Mindazok a zsidó férfiak, akik a felülvizsgálati bizottság véleménye alapján 1942-ben egészen december 31-ig a munka alól felmentést élveztek, de 1943-ra ezt a felmentést nem kapták meg, április 12-én reggel nyolc órakor kötelesek a hadkiégészítő parancsnok-ságon jelentkezni. Jelentkezésre kötele-zettek az összes korosztályok 1914-től 1946-ig. Minden jelentkező hozza magá-val az 1942 évi felmentésről szóló igazol-ványát. A jelentkezésről semmiféle megokolással nem lehet elmaradni.

(\*) Házasság. Katz Ibi és Baruch Feo-dor Timisoara, szívesen látják rokonai-kat április hó 11-én vasárnap délután 5 órakor a gyárvárosi templomban tar-tandó esküvőjükre. (Mindenkülön érte-sítés helyett).

(\*) Közlemény. A steierdorfi magas-lati gyógyhely április 1-én már megnyi-totta vendégei részére az idejét. A pen-zió ára napi 600 lej. Az ideén csakis ma-gánvendégek vesznek fel. Súlyos és fertőző beteg felvétele ki van zárva. Közelebbi felvilágosítással a fürdőigaz-gatóság szolgál.

(\*) Köszönetnyilvánítás. Mindazok-nak, különösen a bércocsi-ipar tagjai-nak, kik Neumann Magda temetésén résztvettek, ravatalára koszorút és virá-got helyeztek, ezton is köszönetet mond Csernyanczyk Ferenc a gyászoló család nevében.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Csütörtök, április 8-án: Timisoara-Temesvár: Balváros: Irgalmasok (Sf. Ioan-utca 5), Gyár-város: Meisner (Petru Maior-ter 2). Erzsé-betváros: Cristea (Lahovary-ter), József-város: Csillag (Dragalina-ter), Mehala: Chioreanu. — Arad: Roznyay (Avram Iancu-ter), Chinacia (a textilgyár mellett.) — Fratelia-Ujkiroda: Panajoth. — Medoaf-Szabadfalú: Eremici.

— Muzik misora. Csütörtök, április 8: Timisoara-Temesvár: Apolló: „Ra-gyogo csillagok” (La Jana, Rosita Ser-rano, Hans Moser, Paul Hörbiger, Theo Lingner, Grete Weiser), Capitol: „A nagy szám” (Leni Marchbach, Rudolf Prack, Paul Kemp), Corso: „Don Pasquale” (Armando Falconi, Laura Solari), Thalia: „A Z. 3. számú titkos okirat” (Isa Miranda, Claudio Cora). — Arad: Aro: „A három törvénye” (Doris Duranti), Corso: „Fletre-halála” (Heinrich George, Heidemarie Hat-hayer). Forum: „Ök ketten” (Victor de Kowa, Gusti Huber, Georg Alexander). Urania: „A kísértés háza” (Ingrid Berg-mann).

Tisztelt üzletfeleinket értesítjük, hogy Timisoara Doia-utca 1. szám alatt (Már-nál) lévő volt főközlétniket, eszterházi katonai behívása miatt, további intézkedésig zárva tartjuk. A Jimolian lévő gyár azonban minden szakmába vágó munkálatot továbbra is végeztet. Fejes tisztelettel Farkas József Chamotte-cserépkálya-gyár Jimbolia.

## Pusztító erejű földrengés Csíleiben

**Santiago de Chile.** A távirati híradók jelentése szerint a délamerikai Csíle köztársaság területén ismét rendkívüli méretű és hevességi földrengés pusztított, mely a Csendes óceán partja mentén fekvő egyes városokban elérte az 1939. évi katasztrófa arányait. Salamanca városa jóformán romhalmazzá vált és több más város is rendkívül nagy károkat szenvedett.

**Buenos Aires. (DNB).** A buenosairesi földrengéskutató intézet műszerei kedden délután hatalmas földrengést jeleztek.

Csíleből származó hírek szerint a földrengés Dél-Amerika csendesóceáni-partvidékén történt. Valparaisóban lakosság körében leirhatatlan riadalom keletkezett. Az épületek súlyosan megrongálódtak. Tekintettel arra, hogy a táviró és fávbeszélő összeköttetés a földrengés következtében megszakadt, a földrengés okozta károkról még nem érkeztek részletes jelentések.

## Horvátországba élelmiszer- szállítmányok érkeztek Németországból

**Zágráb.** Horvátországba megérkeztek az első élelmiszer-szállítmányok Németországból. Háromezer tonna burgonya és százötven tonna cukor érkezett és ezt nyomban szétosztották a lakosság között. Legközelebb további négyezer vasuti kocsis burgonyát és ezer kocsis cukrot indítanak utnak a horvát nép részére.

## Egy decus pere

**Ernst Rowohl,** ismert német könyvkiadó remek érzékkel felez föl fiatal írótehetségeket. Ő azonban nem erre a képességére büszke, hanem arra, hogy ügyet tud enni.

Egy alkalommal, amikor barátival együtt ül a híres berlini Schwannekebeli törzesszalonál, bemutatnak neki egy fiatalembert, aki szintén nevezetes volt üvegező-művészetéről.

Rowohl maga mellé ültette az ifjút. Azután összelőzte az előtte levő áras borospoharat és a vékony üvegdarabokat sorra megrágta és le is nyelte. Az ábrósos csak a pohárnak a talpa maradt.

Az új „kolléga” érdeklődéssel figyelte Rowohl-t, aki az utolsó üvegdarab elfogyasztása után átadalmatlan kérdő pillanással nézett rá.

Az ifjú azonban csodálkozva kiáltott föl, miközben a pohár talpára mutatott:

— Es ezt ön otthagyja? Hiszen ez a java!

— Az 1945. évfolyamból ifjak sorozása Timisoara-Temesvárotról. A rendőrhatalóság közlése szerint az 1945. évfolyamhoz tartozó ifjak sorozását Timisoara-Temesvárotról április 15-én kezdi meg. A sorozást a sörgyári helyiségekben tartják meg a következő sorrendben: Az első kerületben — Belvárosban — lakó ifjak sorozása április 15-én, a második kerületbeli ifjaké április 16-án, a harmadik kerületbeli ifjaké április 17-én, a negyedik kerületi ifjaké április 19-én, az ötödik kerületi ifjaké pedig április 20-án, míg a más hadkiegészítő parancsnokság területéről való ifjak sorozása április 21-én és 22-én reggel 8 órakor megy végbe, ugyancsak a sörgyári helyiségben. Minden ifju hozza magával katonai előképzés igazolását, az iparosok pedig mutassák be iparukra vonatkozó bizonylatukat. Azok az ifjak, akik családi okok miatt felszólamlással éltek és akiknek joguk van családi segítség, haladéktalanul jelenjenek meg a lakóhelyükön illetékes kerületi rendőrségen, hogy ott elkészítsék a szükséges iratokat. Azok sorozási behívót nem kaptak, jelenjenek meg minél előbb azon a kerületi rendőrségen, ahol nyilvántartják őket, hogy átvehessék a behívást.

# Megjelent az új lakbértörvény

Részletes intézkedések a szerződések meghosszabbításáról, a lakbér emeléséről, a kivételezésekről, a kilakoltatás eseteiről és az albérlési szerződésekről

**Bucuresti.** A hivatalos lap április 6-i számában megjelent az új lakbértörvény. A törvény fontosabb intézkedéseit az alábbiakban ismertetjük:

A rendelet törvény a hadseregnek békeállapotba való visszatéréscéig meghosszabbítja minden városi és falusi, 1943 április 23-án vagy később lejáró, illetve ezután kötendő lakbérszerződést. A hosszabbítás a lakásra szolgáló helyiségekben kívül az üzlethelyiségek, ipari műhelyek, iskolák, gyárak, szállodák, klubok, tanonc-otthonok, előadó helyiségek (színház, mozi), árucarnokok árusító helyének, újság-kioszkok és minden más helyiség bérszerződésére vonatkozik.

A lakások bérszerződését a törvény nem hosszabbítja meg, ha a lakást a bérlő ténylegesen nem használja, vagy a bérlési szerződés munkabérszerződés járulékalaként szerepel s ez a munkabérszerződés megszűnt. Az állam vagy valamely közintézmény házában lakó elhalálozott

köztisztviselő családja ennek ellenére a legközelebbi költözési határidőig, de legkevesebb három hónapig még megtarthatja a lakást. A harctéren elesett, elhunyt, fogságba esett, illetve hadirokkant köztisztviselők családja az előbbiektől azonos elbírálás alá esik.

A bérlő vagy albérlő halála esetén a bérlési szerződés meghosszabbítását a család élvezi tovább. A kereskedelem, ipar, vagy kézműipar gyakorlására szolgáló helyiség bérlési szerződésének meghosszabbítását az elhunyt házastársa vagy leszármazottai élvezik tovább.

A bérlési szerződések meghosszabbítása önműködően lép életbe. Az a fő- vagy albérlő, aki nem kíván élni a meghosszabbítással, a törvény megjelenésétől számított tíz napon belül köteles erről értesíteni a háztulajdonost, illetve főbérlőt. Az értesítés ajánlott levélben történik.

## Kikre nem vonatkozik a törvény?

Nem vonatkozik a lakbér-törvény meghosszabbítására:

1. A nemzeti románosítási központ (CNK) ingatlanában lakó zsidó bérlőkre.

2. A külföldi állampolgárokra. (Kivételet képeznek a diplomáciák és konzuli testület tagjai, továbbá azoknak az államoknak az alattvalói, melyek viszonyosági alapon az ott lakó román állampolgárok részére hasonló kedvezményt biztosítanak, végül a Nansen-utlevél birtokában levő személyek).

3. A tisztí és altisztí kaszinót, a tisztí kaszinók-pénztára, valamint a hadsereg-pénztár (Casa Ostiril) ingatlanában lakó bérlőkre.

4. Azokra a bérlőkre, akiknek ugyanabban a helyiségben bérbe nem adott házuk van és végül a nemzeti románosítási központ bérlői, akiknek ugyanabban a helyiségben házuk van.

## Milyen arányban emelkedik a lakbér?

A fizetendő bér, amelyhez a rendelet-törvényben megszabott emelést hozzáadják, az az összeg, amelyet a bérlő 1942 április 23-tól 1943 április 23-ig fizetett.

Az emelés lakásoknál évi 50.000 lej bérösszegig 10 százalék, 50.000 és 150.000 lej bérösszeg között 13 százalék s ezen felül 15 százalék.

Ezt az emelési arányt alkalmazzák az 5 munkásnál vagy 5 főernél többel dolgozó ipari üzemek bérszerződése tekintetében is.

Az előadások céljára szolgáló helyiségek kivételével minden, nem lakásra szolgáló helyiség, továbbá üzlethelyiség bérszerződése évi 100.000 lej bérösszegig, 100.000 és 200.000 lej bérösszeg között 22 százalékkal, ezen felül pedig 26 százalékkal növekszik.

Az előadások céljára szolgáló termek bérösszegéhez évi 900.000 lejig 20 százalék, 900.000 lej és 500.000 lej között pedig 30 százalék többlet járul. Évi 900.000 lejnél nagyobb bérösszeg esetében, továbbá a szállodák, klubok, gyárak és fürdők bérének kérdésében döntőbírósg ítélik meg. Ugyancsak a döntőbírósg állapítja meg azoknak bérlési szerződéseknek bérösszegét is, amelyeket 1939 április 23 előtt kötöttek s az érvényben levő rendelkezések szerint 1943 április 23-án vagy később járnak le.

## Milyen esetben kérhető a kilakoltatás?

A kilakoltatásra nézve a törvény kimondja, hogy az a bérlő, akinek ugyanabban a helyiségben a törvény életbe lépése előtt általa vagy házastársa által szerzett ingatlana van, kérheti, hogy házából a bérlőt kilakoltassák. Ennek feltétele, hogy a tulajdonos kiskorú hadjárva, hadiözvegy, vagy menekült legyen, vagy olyan legyen a kilakoltatandó bérlő, akinek ugyanabban a helyiségben bérbédható háza van, továbbá ha ingatlana lakás vagy kereskedelem gyakorlására szükséges s a jelenlegi bérlő zsidó, esetleg az igényelt lakás köztisztviselő vagy házastársa fia vagy leánya számára szükséges, végül minden olyan esetben, amikor a kilakoltatás nyilvánvalóan méltányosnak látszik. A főbérlő kilakoltatása önműködően megszünteti az albérlő lakbérszerződését is.

Azokat a bérlési szerződéseket, amelyeknél az ingatlan egyrésze lakásul más része pedig a kereskedelem vagy ipar gyakorlására szolgál, 100.000 lej évi bérösszegig lakás-bérszerződéseknek tekintik.

Az 1943 április 1. után létesített adókat és illetékeket, valamint a jelenleg érvényben levő adók emelési különbözeteit, az illető lakrészhez arányítva a bérlő köteles fizetni. Szintén a bérlőt terhel a személt- és vízdíjnak 1943 április 1. után történt emelése, ha a bérszerződésben ennek fizetésére a tulajdonos kötelezte magát.

A törvény életbelépése után bérbe adott ingatlanok, a jelenleg bérbeadatlannal álló, végül a rendelet törvény intézkedési nyomán megürült ingatlanok szabad forgalom tárgyát képezik azzal a megszigorítással, hogy a bérösszeg nem lehet ötven százaléknál magasabb a folyó évi adókönyvbe bevezetett bérösszegnél.

A meghosszabbításában részesülő zsidó fő- és albérlők, az állampolgárság nélküli idegenek, a Nansen-utlevél birtokában volt személyek és azok a társaságok, amelyeknek tőkje legalább 40 százalékban zsidó kézben van, évi bérösszegük 15 százaléknak megfelelő összeget fizetnek a hadiségely alá. Az összeg kifizetése a bérszerződés látamozásakor a pénzügyigazgatóságon történik.

Az albérlési szerződések és butorozott szobák bérlési szerződését a törvény szintén meghosszabbítja, de leszegedi, hogy a főbérlő felmondhatja az albérlési szerződést, ha az eddig bérbeadott lakrészben ezután ő kíván lakni. Ezzel azonban elveszti azt a jogát, hogy a jövőben albérlési szerződést kössön.

Albérlési szerződést éppen úgy mint butorozott szoba kiadására nézve szerződést a főbérlő ezután csak a tulajdonos engedélyével köthet. Kivételet képeznek ez alól a rendelkezés alól a 30.000 lejnél kisebb fizetéssel vagy nyugdíjjal rendelkező köztisztviselők és nyugdíjasok, illetve ezek özvegye, akik egy szobát albérlésbe adhatnak. A butorozott szobák bérét az ár-kormánybiztosság rendelettel uton fogja szabályozni.

## A Déli Hírlap megbízottainak figyelmébe

Tekintettel arra, hogy lapunk nyomdai előállítási ideje megváltozott, Timisoara-Temesvárról az esti vonattal indítjuk a csomagokat, tehát ezennel már másnap reggel árukezelők a lapkezelők a következő helyiségek állomásain: Braşov-Brassó, Săvârşin-Soborsin, Deva, Simeria-Piski, Hateg-Hátság, Turda-Torda, Petroşani-Petroşeni, Lupeni-Lupény, Cămpia Turzii-Aranyosgyéres, Uioara-Maros-ujvár, Alba Iulia-Gyulafehérvár, Aiud-Nagyenyed, Luşni-Marosudás, Međias-Medgyes, Dumbrăveni-Erzsébetváros, Cernău-Csernáfalu, Hunedoara-Vajdahunyad, Sibiu-Nagyszombat, Arpaşel.

## Külföldi sporthírek

**Olaszország:** A vivócsapatbajnokságon Milánó együttese 6:4 arányban legyőzte a római vívókat és megnyerte a bajnokságot.

**Németország:** A német országos labdarúgó bajnokságot az idén meg jobban leegyszerűsítették. A hosszabb utak az elkerülésére a szomszédos körzetek bajnokai játszanak egymás ellen az első fordulóban. Az első ilyen mérkőzés vasárnap lesz a Holstein Kiel és a TSG Rostock együttesel között. Rostockban vasárnap fedettpálya atlétikai verseny volt, amelyen Langhoff Ismét kettős győzelmet aratott, magasugrásban 190, míg távolugrásban 674 cm-er eredménnyel lett első.

**Magyarország:** 1000 főnyi közönség jelenlétében, melynek soraiban számos előkelőség foglalt helyet, tartották vasárnap este a budapesti Sporteseményekben az országos egyéni kardbajnokság döntőt. A bajnokságot Bercely Tibor HTVK nyerte nyolc győzelemmel veretlenül. A további sorrend: Gerevich MAC 7, Kovács HTVK 5, Palóc MAC 5, Rajcsányi MAC 4, Maszlay HTVK 4, László MAC 2, Kárpáti BBTE 1 győzelemmel és Mészáros Postás győzelem nélkül. — Kilenc egyesület 85 versenyzővel vett részt Thomka-emlékverseny mezei futásán. A táv 5600 m volt és azon Kelen BBTE futott be elsőnek a célba, Hajmási BBTE előtt. A csapatversenyt a BBTE nyerte az UTE előtt.

**Finnország:** A finn sifutó bajnokságok során a 30 km-es távon a világbajnok Pekoninen lett első 2:13:25 idővel.

**Spanyolország:** Atletico Bilbao-Saragosa 2:0, Ezzel a Bilbao 36 pontot szerezve befejezte bajnoki mérkőzéseit és spanyol bajnok lett. A második helyen a Sevilla végzett 33 pontjával.

**Bulgária:** Szófiában a helyi német katonai válogatott 2:8 arányú vereséget szenvedett a Szaloniki katonai válogatottól.

**Norvégia:** Oslóban Nord kisasszony a súlylökésben 10.11 m-es dobással új norvég csúcseredményt ért el.

Ma, csütörtökön rendkívüli bemutató!

**A három törvénye is Durant!**

A főszerepben:

Keleti társas, exotikus film, csodálatos kálifilm, az évad egyetlen ilyen tárgya f. m. e. film különleges égere az igazságos ezután külön is felhívja a közönség szíves figyelmét. Előadások naponta 3, 5, 7, 9 órakor. Kedvezményes és szabadjegyek szigorúan feltétellel, egész nap jegyvétel. Telefon 21-45.

## Apróhirdetések

FRANCIA nyelvterületen működtem évek óta kereszül, franciák között. Rendszeres, megbízható módszer alapján, biztos eredményekkel. Edinca-utca 20, Arad. (257)

SZABOMUNKÁST, önálló nagymunkást és kézimunkást azonnal alkalmazok. Weisz szabó, Arad, Eminescu-utca 15. (269)

VADONATUJ sötétkék női kosztüm, nyári férfiföltény eladó Weltmann, Arad, Baritiu 26. Megtekinthető 2-4-ig. (272)

GYAKORLÓ-ZONGORÁT vennék. Ajánlatokat Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (274)

AZONNAL alkalmazok szépen mosó vasalónét és mindenbe bejáró főzőnét. Arad, Catedralei-tér 7. (275)

VAS-ÉSZTERGAPAD eladó. Arad, Ghica Voda-utca 10. (276)

ALKALMAZOK 1 és 1/2 éves kislányom mellé jóravaló mőt. Főzéshez is értsen. Matasari-utca 34. (280)

**Rádió labororium**  
javít  
átalakít  
karban tart  
**ARAD, V. Goldi-utca 5.**

ALKALMAZOK gépészt, ki motorok kezeléséhez ért és kovácsmestert, ki lóvasalásban jártas. 36 éven felüli egyének katonai felmentésben részesülnek. Purgly László gazdasága, Sofronca, Aradmegye. (281)

MUNKÁSLÁNYOKAT és fiatal napszámost alkalmazunk. Arad, Stroescu-utca 15. (273)

ÜGYES varróleányt, könyvvél, alkalmazok. Dénes Kiára, Arad, Baritiu-utca 22. (282)

TARTÓS ONDOLALÁST, felelősség mellett, legjobb, legolcsóbb Frosky fodrász-szalónjában, posta mellett, Arad, Bratianu 24. (283)

REGENYÉKET, Színházi Életet, Tolnait, egész könyvtárakat veszek. Central papírüzlet, Arad, Metianu 14. (278)

PAPLANOKAT készit, használtakat átdolgozok. Glück, Arad, Baritiu-utca 8, Piata Avram Iancu mellett. Ugyanott egy ajtódolgozott paplan eladó. (279)

ÜGYES, fiatal fiút kifutónak alkalmazok. "Rapid" vulkanizáló-műhely, Arad, Regele Ferdinand-körút 55. (277)

## FORUM-MOZI, ARAD

Ma az év legkacagiatóbb vigijátása

**Szélvész urfi**

TELEFON 20-10.  
Előadások 3, 5, 7 és 9-kor

58. sz. hiradó.

**PAUL KEMP  
MARGIT DEBAR**

KIFUTÓFIUT alkalmaz Central-papírüzlet, Arad, Metianu-utca 14. (284)

JÖMEGJELENESÜ fiatal leányt alkalmazok kiszolgáláshoz, kifőzdébe, 8-tól 3-ig. Arad, Regina Maria-körút 15, I. emelet, 1. (285)

BORBÉLYSEGÉDET jó fizetéssel azonnal alkalmazok. Arad, Marasesti-utca 75, Klein. (286)

50 TOJÁSOS esikéltető-gép eladó. EMGE, Arad, Dr. Cicio Pop-utca. (287)

HÁZRESZ Dorobantilor-utcában eladó. Érdeklődni lehet délelőtt 9-12 között, Hajasnál, Aradon, Gen. Coanda 2. (327)

LENGYEL-féle butort vennék. Cim Reclamanal, Arad, Eminescu 4. (328)

KEREKPAR eladó, keveset használt, kereks gumikkal. Arad, Apr. Purice 38, Segs. (329)

TELJES lakatosműhely-berendezés eladó. Érdeklődni 1-3 óra között, Arad, Eminescu utca 24-26, ajtó 4. (265)

HIDMÉRLEGET vennék. Armegjelöléssel kérem a címet Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (330)

CUKRASZEGÉDET alkalmazok, aki a cukrászat minden ágában jártas. Ugyanott alkalmaznak középkorú, szorgalmas asszonyt, aki főzéshez ért. Flagner, Co-fetarie, Predeal. Érdeklődni Aradon, Marasesti-utca 1, házmesternél. (332)

NAGYOBB jégszekrény eladó. Cim Reclamanal, Arad, Eminescu 4. (331)

Timisoarai  
Eminesvári  
**CORSO-MOZI**  
Előadások:  
3, 5, 7, 9-kor  
TELEFON: 38-95

Armando Falconi és Laura Solarival

**DON PASQUALE** DONIZETTI zenéjével  
„Mi” kitüntetett filmbemutató

2-3 SZOBAS, fürdőszobás, parkettás, emeletes, korszerű bérház, szép nagy kerttel, belvárosban, csendes helyen, sürgősen eladó. Cim Reclamanal, Arad, Eminescu 4. (333)

FÉM- és faipari üzem Aradon árukészlettel, nyersanyaggal, nagy vevőkörrel eladó. Érdeklődni „Jó tőkebefektetés” jelígre Reclamanal, Arad, Eminescu 4. (334)

POLOSKA-irtást, parkett-suroolást vállalok. Arad, Oituz-utca 111. vagy szíveségből Girauschek borbélynál, Eminescu-utca 28. Lovas Károly. (4685)

MŰTÖMEST (stoppolást), műszövet, nyakkendőfordítást legszébben, legmegbízhatóbban készítünk. Arad, Avram Iancu-tér 2, első emelet. (1004)

HASZNALT vagy törött gramofonlemezeket veszek minden mennyiségben. Koch Dániel műszerész, Arad, Eminescu-utca 2 szám. (2313)

ZONGORÁK és pianinók, többévi szavatossággal, valamint teljesen új állapotban lévő korszerű butorok, ugymint ebédők, hálók, kombinált szobák és konyhák a legújtanysabban kaphatók Márthénál, Timisoara II., 3 August-utca 25 szám. (2468)

EZÜST evőeszközt, makramé asztalterítőt, 6- valamint 12-személyes, damasztból készült asztalterítőt megvételre keresek. Ajánlatokat „Makramé 125” jelígre a timisoarai kiadóba kérek. (2365)

VALASZTEKOSAN butorozott szoba, a Belváros központjában lévő, nem zónában, azonnal kiadó keresztény személynek, esetleg teljes ellátással. Ajánlatokat „Uri család” jelígre a timisoarai kiadóba kérek. (2648)

SZERÉNY keresztény ház keres szerény igényű, megbízható fiatal leányt vagy olyan nem öreg nyugdíjas nőt, kinek nyugdíja a megélhetéshez nem elegendő, inkább otthonra vágyik és a házimunkát elvégzi. Jelentkezni lehet csak délután 1 és félhárom között, vasárnap egész nap. Timisoara I., Str. Olimp 13, ajtó 2. (6065)

JÓ ÁLLAPOTBAN lévő gyermekkocsi eladó. Timisoara I., Piata Luther 3, portás. (2646)

HASZNALT, nagy ebédlőszőnyeg, valamint keveset használt róka-bor eladó. Cim a timisoarai kiadóban. (2649)

MINDENEST, megbízható, két személy mellé azonnal felveszünk. Timisoara III., Corbului-utca 6 szám, Ritter. (2643)

EGY GEPLAKATOST, valamint egy tekereslőt felveszünk. Oxigénpalackot keresünk megvételre. Timisoara, Carol-körút 45 szám. (2558)

ELADÓ sötétkék női és 8-9-10 éves gyermek részére tavaszi kabát, íróasztal, szivó, valamint nyomó kutszivattyú (pumpa.) Timisoara, Filipescu-körút 6, Horticulturával szemben. (2563)

MŰVÉSZ, valamint tánclemezeket megvételre keresek. Ajánlatokat „Lemez 320” jelígre a timisoarai kiadóba kérek. (2564)

JÓ ISMERT tüzfatelep, felszereléssel, eladó, esetleg bérbeadó. Közlebbi felvilágosítást nyújt szíveségből dr. Sárbu Valeriu, Timisoara I., Eugen de Savoya-utca 6, II. emelet. (2571)

SPORTKOCSI, korszerű, valamint alig használt gyermekágy olcsón eladó. Timisoara IV., Fröhl-utca 36, II. em. 25. (4079)

ELADÓ selejtpapír (makulatura), ócskavas drótkerítés ajtóval, hintaasztal porolóval, 2 krant. 2 amerikaner. Megtekinthető: Timisoara II., Creanga-utca 8 sz. alatt. Péntek délelőtt 11-12 óra között. (2572)

BÖRTARCÁT TALALTAK a Capitol mozi ruhatáránál Tulajdonosa átveheti igazolás után a timisoarai kiadóhivatalban. Amennyiben tulajdonosa e hó 15-ig nem veszi át, a pénzt a szegények alapjának adjuk. (6000)

HÁZIIPARBÓL való megélhetésre alkalmas, külföldi körkötőgép, teljes felszereléssel együtt, e. a. c. 60.000 lejért. Haas, Timisoara, Unirii-tér 5 szám. (2472)

FÜGGETLEN, komoly, művelt hölgy anyahelyettesi, társalkodóni munkát, vagy könnyebb beteg ápolását, vállalná. Nyelveket beszél. Vidékre is megy. Szíves megkeresések kizárólag délután, 2-4-ig. Timisoara, III., Romulus-utca 7. szám, 6-os ajtó. (2521)

JÓL FŐZŐ mindenest, hosszabb időről szóló bizonyítvánnyal, vidékre, esetleg 3 éven felüli kisleánnyal is, felvesznek. Jelentkezni lehet délelőtt 10 órától délután 5-ig, csak csütörtökön, Timisoara, Vacarescu-utca 7 szám alatt. (2561)

SZOBALÉÁNYT felveszünk jó fizetés-sel. Timisoara, IV., Mircea Voda, 3 sz. (2524)

**CORSO-MOZI, Arad** Előadások 3, 5, 7 és 9 órákor  
Az UFA 25 éves jubileumának díszesége  
**Eletre-halálra**  
Heinrich George, Heidemarie Hatheyer és a Aranyváros-hoz hasonló színes táncos tündérek

GYERMEKKOCSI, kettős redőnyvel ellátott, világosszintű, kifogástalan állapotban lévő, eladó. Timisoara III., Vladica Badescu-utca 10, a pincében, 3-as ajtó. (2547)

2 DARAB selyempaplan olcsón eladó. Timisoara IV., Tudor Vladimirescu-utca 21, 10-es ajtó. (2549)

TRIKÓ-REKORD-kötőgép olcsón eladó. Timisoara IV., Tudor Vladimirescu-utca 21. (2550)

LIBAZSIR, füstölt-mell, ugyszintén libazsírral, háziasan készült ebéd kapható. Stern, Timisoara III., Timotei Cipariu 11 szám alatt. (2562)

AZ UTOLSÓ négy házhely eladó Mures Hébe-utcában, II. kerületben. Felvilágosítás Timisoara I., Bucuresti-utca 8, dr. Bogdáné. (2642)

FEMCSISZOLÓT vagy lakatosot jó fizetéssel azonnal felvesz Ing. Benjamin IV., Vacarescu-utca 15 szám. (2644)

BÖSENDORFER-féle zongora, fekete, kifogástalanul jó állapotban lévő, eladó. Megtekinthető délután 3-ig. Timisoara II., Traian-tér 3, I. emelet. Távbesszélő 38-13. (2556)

KERESEK 2-szobás lakást fürdőszobahasználattal, esetleg albérletbe, a Belvárosban, április 15-re vagy május 1-re. Timisoara, Regina Maria-körút 1. II. emelet 11. Távbesszélő: 16-90. (4066)

**URANIA-MOZI, Arad** TELEFON 12-32  
A francia filmgyártás felejthetetlen alkotása. Charles Vanel, Marta Labarr és Jean Pierreumont  
**S. O. S. SZAHARA**

MOTORSZERELŐT, asztalost és lakatosot felveszünk azonnal. Friedrich, Timisoara, II., Cogalniceanu-utca 8 szám. (2537)

VESSZÜNK, eladunk, cserélünk Románia egész területén lévő kisebb-nagyobb házakat, vagy birtokokat. Információ kereskedelmi iroda Timisoara, Mercey-utca 4. sz. Távbesszélő 42-81. (2459)

TISZTA, kétszobás lakást keresek. Az ajánlatokat Timisoaran, 35-69 távbesszélőszámmal közöljék. (2543)

SZABÁSZATI-tanfolyamot indítunk április 1-én és 15-én. („Szabászati akadémia”) Timisoara, Unirii-tér 5. (2473)

**COMUNICATI**  
Se aduce la cunoștința tuturor evreilor scuții de Comisiunile de Revizuire, cari pana in prezent nu au primit nici carnetele si nici nu au depus in 3 exemplare declaratiunile tip ca, sunt obligati a se prezenta imediat la Oficiul Judetean Timis-Torontal al Centralei Evreilor din Romania, Timisoara, Spl. Kunz No. 2, intre orele 9-12 a. m. Oficiul Judetean Timis-Torontal al Centralei Evreilor din Romania.

TEKINTÉLYES, nagy vidéki városban lévő vegyészeti vállalat keres szappankészítő-mestert vagy segédmestert. Rendkívül előnyös feltételekkel szerződhetjük. Az ajánlatokat a következő címre kérjük: T. Atanasiu-Hirdetőiroda, Bucuresti, Calca Victoriei 40. Pas. Majestic. (4080)

KERESEK rövid, keresztúros zongorát, vagy pianinót. Timisoara II., Traian-tér 3, I. emelet 1. (2555)

REGI ÁGY matraccal, régi íróasztal, kották, könyvek, sovány termetre való ruhák, valamint kabátok eladók. Megtekinthetők csak vasárnap (egész nap). Timisoara I., Olimp-utca 13, 2-es ajtó. (2528)

MINDENES leányt keresek azonnal. Ing. Crisan, Timisoara. Treboni Laurian-utca 17 szám. (2578)

ELADÓ nagy, bekerített saroktek az Erzsébetvárosban, gyümölcsfákkal. Timisoara III., Ormos-u. 25 szám. (2579)

JÓL FŐZŐ mindenest keresek, kinek éves bizonyítványa van, április 15-re. Timisoara, Domășneanu-utca 19. 4. ajtó. (2577)

ELADÓ gyermekszék, gyermekágy, polcok, kis Singer-varrógép s egyéb butor. Cim a timisoarai kiadóhivatalban. (2576)

ELADÓ 40-es női félcipő (alig használt), női kabát s egyéb ruhadarab. Timisoara I., Paulescu-utca 2 szám, 9-es ajtó. (2575)

BÖSENDORFER-zongorámat eladom vagy bérbeadom. Meg lehet nézni a következő cím alatt: Timisoara I., Paulescu-utca 2 szám, II. emelet, 9-es ató. (2574)

BÉRBEADOM vagy eladom barokk-ebédlőmet, fél, ó-német hálószobámat, valamint különböző birtodarabokat. Timisoara IV., Vacarescu-utca 36 szám, a gépkocsi-színben (autógarázsban). (2573)

KIADÓ parkettás, különbejáratu, szép butorozott szoba fürdőszoba, valamint konyahasználattal, magánháznál, keresztény házaspárnak. Timisoara III., Corbului-utca 5/a. (2570)

SODRONYBETÉTES, összehajtható vasgép, gumilepedő gumipárna, stb. eladó. Timisoara, Tudor Vladimirescu-utca 6. szám, 3-as ajtó, d. u. 4-5 óra között. (2573)

VESSZÜNK szállót villával Paulis, Györök, Miniș vagy más aradhegyaljai községben. Ajánlatokat „Szöllő” jelígre a timisoarai kiadóba kérek. (1371)

HÁLÓSZOBA, világszintű, konyhabutor, valamint íróasztal, író kerítés, kerti pad, fürdőkád önfűtővel, eladó. Timisoara IV., Fröhl-utca 36, II. emelet. 25 szám. (4076)

ELADÓ üzleti jégszekrény, 2 személyes keretű (ottomán), 110 voltos szellőztető, dömőkőző vagy kenőpad (masszírozó), 2x3 bordó plis gépszőnyeg. Stern Timisoara, III., T. Cipariu-utca 11. szám. (2526)